

## Numéros disponibles

- No 9 Sémantique, poétique, vérité (D. Delas et M. Galmiche) (1983)  
No 10 Syntaxe et discours (F. Gadet) (1984)  
No 11 Didactique des langues étrangères (J. Filliolet et R. Porquier) (1984)  
No 12 Sans-thème (M. Arrivé) (1985)  
No 13 Sujet, forme, sens (Cl. Normand) (1985)  
No 14 Langue et machines (J. Filliolet et M. Galmiche) (1986)  
No 15 Langue et révolution (J. Guilhaumou et B. Schlieben-Lange) (1987)  
No 16 Etudes de syntaxe (A. Delaveau et D. Leeman) (1987)  
No 17 Le texte et l'ordinateur (J. Anis et J.-L. Lebrave) (1987)  
No 18 Etudes grammaticales de corpus oraux (F. Gadet et F. Kerleroux) (1988)  
No 19 Du sens (S. Lecointre et C. Normand) (1988)  
No 22 Sans-thème (P. Attal) (1990)  
No 23 Traduction de textes peu ou mal connus (C. Normand) (1991)  
No 24 Sur la transitivité dans les langues (A. Montaut) (1991)  
No 25 Ces langues que l'on dit simples (F. Gadet) (1991)  
No 26 Lectures de Benveniste (Cl. Normand et A. Montaut) (1992)  
No 27 Les français professionnels (F. Cusin-Berche et M. Perret) (1993)  
No 28 Sans-thème (J. Anis et E. Koskas) (1993)  
No 29 Psycholinguistique de la parole (E. Koskas et L. Scliar-Cabral) (1993)  
No 30 Les sigles (M. Plénat) (1994)  
No 31 Ecritures (J. Anis) (1994)  
No 32 Linguistique de l'énonciation. Approche diachronique (M. Perret) (1995)  
No 33 Situations du français (D. Fattier et F. Gadet) (1995)  
No 34-35 Lexique, Syntaxe et Analyse automatique des textes. Hommage à Jean Dubois (D. Leeman et S. Méleuc) (1996)  
No 36 Métadiscours et enseignement/apprentissage des langues, vol. I. (C. Tisset) (1997)  
No 37 Métadiscours et enseignement/apprentissage des langues, vol. II. (C. Tisset) (1997)  
No 38 Acquisition de la temporalité en situation bilingue (C. Noyau) (1998)  
No 39 Modèles linguistiques : convergences, divergences (K. Baschung) (1998)  
No 40 Le statut d'unité lexicale (G. Petit) (1999)  
No 41 L'hypothétique (A. Trévisse) (1999)  
No 42 Approches sociolinguistiques du plan phonique (S. Wachs et F. Gadet) (2000)  
No 43 Linguistique de l'écrit, linguistique du texte (J. Anis et J.-F. Jeandillou) (2000)  
No 44 Spécificité et histoire des discours sémiotique (M. Arrivé et S. Badir) (2001)  
No 45 Invariants et variables dans les langues. Études typologiques (A. Sörös et Chr. Marchello-Nizia) (2001)  
No 46 Les connecteurs (D. Leeman) (2002)  
No 47 Du sens au sens. Hommage à Michel Galmiche (J. Anis et G. Kleiber) (2002)  
No 48 Approches syntaxiques contemporaines (D. Leeman) (2003)  
No 49 L'actualité des notions d'interlangue et d'interaction exolingue (R. Porquier et E. Rosen) (2003)  
No 50 Variation sémantique et syntaxique des unités lexicales : étude de six verbes français  
No 51 Théories de l'écriture et pratiques scolaire  
No 52 Lexique, Terminologie, Discours. Mélanges offerts à M.-F. Mortureux (2005)  
No 53 Le semi-figement  
No 54 La cause : approche pluridisciplinaire (S. Hamon et M. Amy) (2006)  
No 55 Thème et thématization (M.-L. Elalouf) (2007)  
No 56 Linguistique des genres. Le programme de Bachtine et ses perspectives contemporaines (S. Bouquet et S. Vieira de Camargo Grillo) (2007)  
No 57 Études de syntaxe : français parlé, français hors de France, créoles (2007)  
No 58 Aspects de comme (M. Desmets, A. Gautier et T. Verjans) (2008)  
No 59 Les conjonctions en diachronie : parcours sémantiques (A. Bertin et H. Bat-Zeev Shyldkrot) (2008)  
No 60 Nonne scripta manent ? Hommage à Jacques Anis (J. F. Jeandillou et I. Weill) (2009)  
No 61 Entre rection et incidence : des constructions verbales atypiques ? Études sur je crois, je pense et autres parenthétiques (J. Glikman et M. Avanzi) (2009)  
No 62-63 Entre syntaxe et discours. Éclairages épistémologiques et descriptions linguistiques (L.-A. Johnsen, G. Corminboeuf et V. Conti) (2010)  
No 64-65 Les genres de discours vus par la grammaire (M. Krazem) (2011)

# REVUE LINX

## Vente au numéro

Numéro 66-67

## Dynamiques de la construction des sens attendus et inattendus dans les langues

sous la direction de  
Martine Sekali et Anne Trévisse



## Bon de commande

*Les bons de commandes et les chèques à l'ordre de l'Agent Comptable doivent être adressés directement à l'Agent Comptable (aucun chèque ne doit être envoyé à la revue) :*

Université Paris Ouest Nanterre La Défense – Division financière et comptable  
Service des Recettes - bureau F 204  
200 avenue de la République – 92001 Nanterre Cedex

Revue LINX - UNIVERSITÉ PARIS OUEST NANTERRE LA DÉFENSE  
Bureau R15bisF, Bât. L  
200, Avenue de la République – 92001 NANTERRE Cedex

Commande de            numéro(s) 64-65 (2011) à la revue LINX  
Tarif : 25,92 € (sans frais de port), 28,97 € avec frais de port)

NOM et PRÉNOM :

.....

.....

ADRESSE POSTALE : .....

.....

.....

Date

Signature

Sommaire

I. Introduction

Martine Sekali et Anne Trévisse  
*Présentation du numéro* .....9

Anne Trévisse et Martine Sekali  
*Re/construction des sens attendus ou inattendus : enjeux épistémologiques* .....13

II. L'in/attendu dans les dynamiques binaires

Agnès Leroux  
*Even et quelques traductions en français : la référence à l'inattendu* .....35

Stéphane Gresset  
*De l'in/attendu dans les énoncés concessifs avec MAY.*  
*Illustration à partir d'un discours de Barack Obama* .....51

Zsofia Varkonyi  
*Implicite linguistique et construction du sens : une analyse des structures if X,  
(then) Y, but if Z (then) T et Y, but if Z, (then) T* .....69

Maria Svensson  
*Sens attendu ou inattendu de la concession marquée par si et par même si* .....83

III. L'in/attendu dans les relations intersubjectives

Outi Duvallon et Rea Peltola  
*Prises de distance en finnois : le mode jussif et le marqueur discursif -hAn* .....101

Tatiana Bottineau  
*Les marqueurs d'itérativité en russe : garants d'existence ou garants d'adéquation* .....117

IV. L'inattendu métalinguistique

Lise Hamelin  
*Out of et from, une synonymie attendue ?* .....137

Articles hors thèmes

Yvonne Cazal  
*De quoi orthographe est-il le nom ?*  
*Histoire des usages non savants du nom orthographe à partir de la base Frantext* .....153

Flore Coulouma  
*Genre Across the Line: Adaptations, Hoaxes and Misunderstandings* .....175

Résumés .....189

Numéros disponibles .....195

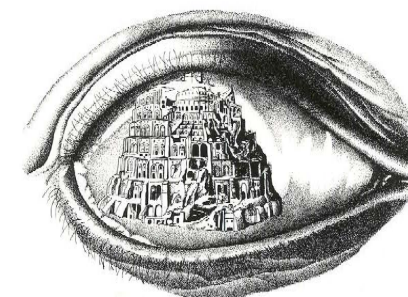
Revue LINX

Université Paris Ovest Nanterre La Défense      Dépôt légal : 4<sup>ème</sup> trimestre 2014  
200, Avenue de la République      ISSN : 0246-8743  
92001 NANTERRE Cedex      25,92 €

L  
I  
N  
X

L I N X

numéro 66-67 / 2012



N°  
66-67

Dynamiques de la construction  
des sens attendus et inattendus  
dans les langues

Sous la direction de  
Martine Sekali et Anne Trévisse

2  
0  
1  
2